



3 year guarantee

Patented

B71

- (EN) Mobile fall arrester for rope
- (FR) Antichute mobile sur corde
- (DE) Mitlaufendes Auffanggerät für Seile
- (IT) Anticaduta di tipo guidato su corda
- (ES) Anticaídas deslizante para cuerda

**C €** 0082

EN 353-2:2002 EN 12841: 2006 A

## Individually tested



350 g

# WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
   Read and understand all Instructions for Use.
   Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



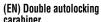
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

# OK TRIACT LOCK M33 TL EN 362:2004 class B

**C €** 0082







- (FR) Mousqueton à double verrouillage automatique
- (DE) Karabiner mit automatischem Verriegelungssystem
- (IT) Moschettone a doppio bloccaggio automatico
- (ES) Mosquetón de bloqueo doble automático













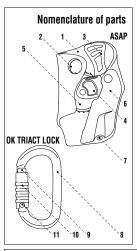


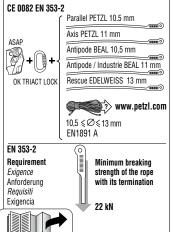
PRICE

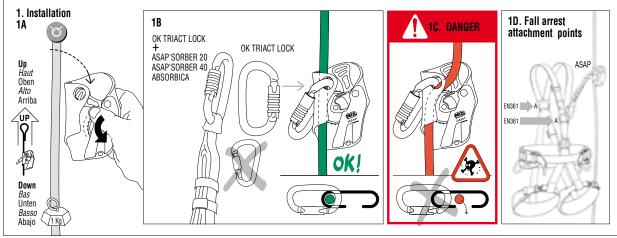
PETZL ZI Cidex 105A 38920 Crolles France www.petzl.com/contact ISO 9001 Copyright Petzl

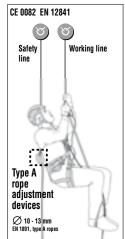
www.petzl.com

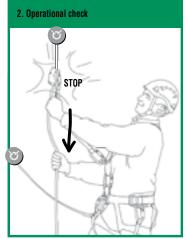
Instructions for use Product experience Other languages

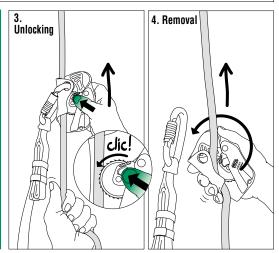


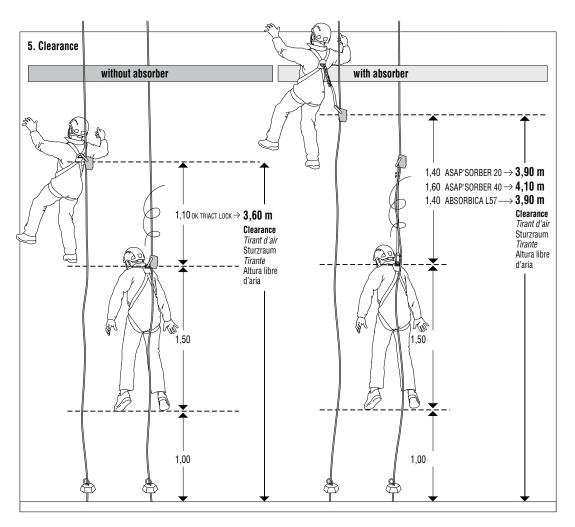


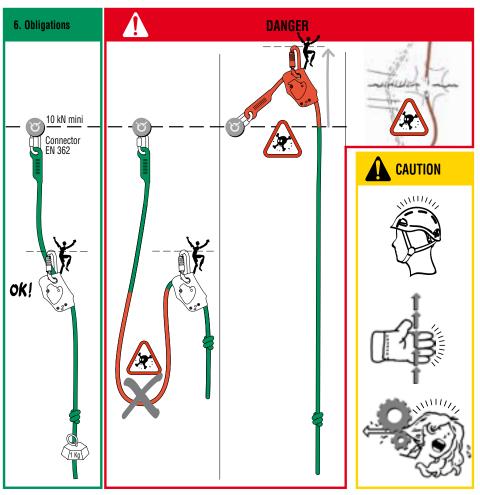


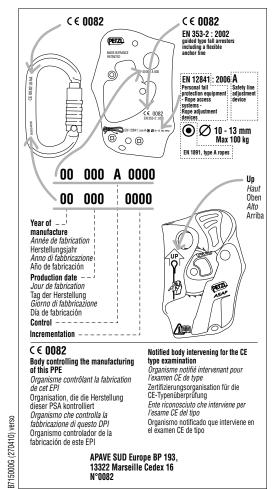












#### (FR) FRANÇAIS

Seules les techniques présentées non barrées et/ou sans tête de mort sont autorisées. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents sur notre site www.petzl.com

En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de

#### ASAP B71

Antichute mobile sur corde OK TRIACT-LOCK M33 TL

Connecteur à double verrouillage automatique

#### Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI). Composant d'un système d'arrêt de chute, l'antichute mobile sur corde ASAP est conçu pour arrêter la chute d'une

personne. L'ASAP se déplace le long de la corde de sécurité (vers le haut ou vers le bas) sans intervention manuelle. Un mouvement rapide vers le bas le bloque sur la corde (descente trop rapide, perte du contrôle de ses mouvements, chute). OK TRIACT-LOCK connecteur spécialement conçu pour connecter l'ASAP au

Ces produits ne doivent pas être sollicités au-delà de leurs limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle ils sont prévus.

#### Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

- Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.

  Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

   Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Une et comprehence (voice) à mistratudion de cet équipement.
   Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
   Vous famillariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

Comprendre et accepter les risques induits. Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

### Responsabilité

sous votre seule responsabilité.
Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

### Nomenclature

ASAP

ASAP:

(1) Corps. (2) Trous de connexion, (3) Butée de sécurité, (4) Bras. (5) Galet bloqueur, (6) Capot de protection, (7) Trou pour lien ASAP/OK TRIACT-LOCK.

OK TRIACT-LOCK
(8) Corps. (9) Doigt, (10) Bague de verrouillage. (11) Rivet axe.
Matériaux principaux: alliage aluminium (corps, bras, mousqueton), acier chromé (galet), acier inox (butée de sécurité), polyamide (capot).

### Contrôle, points à vérifier

Contröle, points à vérifier

Avant utilisation:

- Vérifiez l'ASAP: état du corps, des trous de connexion, du capot de protection, butée de sécurité (fissures, marques, déformation, usure, corrosion) et le ressort du bras. La butée de sécurité ne doit pas frotter sur le corps. Faites tourner le galet bloqueur d'un tour dans les deux sens. La rotation de ce galet doit se faire sans à coup. Vérifiez la propreté et l'usure des dents.

ATTENTION, s'il manque des dents, n'utilisez plus l'ASAP. Si les dents sont encrassées, voir le paragraphe entretien, nettoyage.

- Vérifiez le connecteur OK TRIACT-LOCK (corps. rivet du doigt, bague de verrouillage). Ouvrez et relâchez le doigt pour vérifier le bon fonctionnement de la fermeture et du verrouillage du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré (terre, caillou...).

- Vérifiez la corde suivant les indications du fabricant : elle doit être réformée si elle a enrayé une chute. si l'âme apparaît endommagée, si la gaine est abîmée, si elle

a enrayé une chute, si l'âme apparaît endommagée, si la gaine est abîmée, si elle a été en contact avec des produits chimiques dangereux. Finissez par le test de fonctionnement de l'ASAP sur corde (schéma 2).

Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur le site www.petzl.

En cas de doute, contactez un distributeur PETZL.

### Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de l'ASAP avec les autres éléments du système d'arrêt de chute (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Sunnort d'assurage :

- Support d'assurage:

EN 353-2: Antichutes mobiles incluant un support d'assurage flexible.

Utilisez l'ASAP avec les cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A testées lors de la certification CE EN 353-2: 2002 notamment:

- Parallel PETZL 10,5 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Axis PETZL 11 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Antipodes BEAL 10,5 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Antipodes BEAL 10,5 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Rescue EDELWEISS 13 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Rescue EDELWEISS 13 mm avec terminaison cousue (polyamide).

- Paralle Securité sont en cours de certification: voir le site www.petzl.com/ASAP Cordes toronnées interdites.

EN 12841: 2006. Systèmes d'accès par corde

- Type A = Dispositif de réglage sur corde pour support de sécurité.

Pour répondre aux exigences de la norme EN 12841: 2006 type A, utilisez des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 13 mm de diamètre. (Mota: lors de la certification, les tests ont été effectués avec les cordes Antipodes BEAL 10 mm et Rescue EDELWEISS 13 mm).

Connecteur et longe absorbeur:
L'ASAP doit être utilisé avec:
 UNIQUEMENT le mousqueton OK TRIACT-LOCK pour la connexion ASAP/harnais

ou ASAP/longe absorbeur.
- UNIQUEMENT les longes absorbeurs d'énergie: ASAP'SORBER 20 L71 20, ASAP'SORBER 40 L71 40 ou ABSORBICA L57.

Interdiction de rallonger ces longes absorbeurs (au maximum un connecteur à chaque extrémité).

Interdiction d'utiliser des longes absorbeurs ou des longes non citées dans la liste ci-dessus.

Pour la connexion longe absorbeur/harnais, vérifiez aussi la compatibilité des connecteurs avec les points antichutes (formes, dimensions...) de votre harnais. Les éléments utilisés avec l'ASAP doivent être conformes aux normes EN (Ancrages, Harnais, Longes, Connecteurs à verrouillage...). Si vous n'êtes pas certain de la compatibilité de votre équipement, contactez un distributeur Petzl.

### Schéma 1. Mise en place

1A. Mise en place sur la corde - Faites pivoter le galet bloqueur en appuyant avec le pouce sur le bras (vers le

- Placez la corde dans son logement en respectant le sens du marquage « flèche/

UP » (Haut) sur le corps de l'ASAP et relâchez le galet. Le marquage « flèche/UP » doit être orienté vers le haut et vers l'ancrage.

doit être orienté vers le haut et vers l'ancrage.
L'ASAP est directionnel, il bloque dans un seul sens. ATTENTION danger de mort, si l'ASAP est positionné à l'envers sur la corde.

18. Liaison ASAP/harnais ou ASAP/longe absorbeur
Connectez l'ASAP obligatoirement avec le mousqueton à verrouillage OK TRIACT-LOCK. Le mousqueton dit toujours être utilisé avec le doigt fermé et verrouillé.
Sa résistance diminue fortement si le doigt est ouvert. Fermé, le mousqueton offre la résistance maximum dans le sens de la longueur. Toute autre position réduit sa résistance. Rien ne doit gêner le mousqueton. Toute contrainte ou appui de l'extérieur réduit sa résistance.

(C. ATTENTION d'anner de mort, mousquetonnez les deux trous de

TC. ATTENTION danger de mort, mousquetonnez les deux trous de connexion de l'ASAP et veillez à ce que la corde soit prise à l'intérieur du mousqueton comme montré sur le schéma 1B.

1D. Connectez le système sur le point d'accrochage antichute de votre harnais.

#### Schéma 2. Vérification du fonctionnement

Avant chaque utilisation, pour vérifier le placement de la corde et le fonctionnement de l'appareil, un test doit toujours être effectué en étant contre-assuré. Déplacez l'ASAP sur la corde vers le haut et vers le bas. Il doit coulisser régulièrement et facilement. À la descente, le galet bloqueur doit tourner sans à

coup. Testez son blocage sur la corde par une traction brusque dans le sens d'une chute. Après chaque blocage, débloquez le galet.

#### Schéma 3. Déblocage

Enlevez d'abord le poids sur l'ASAP puis faites le remonter de quelques cm jusqu'au clic en maintenant le galet en pression sur la corde.

### Schéma 4. Désinstallation

Procédez comme représenté sur le schéma ou à l'envers de la méthode mise en

### Longe absorbeur d'énergie

Si vous avez besoin de plus de mobilité et pour écarter la corde de sécurité, utilisez une longe absorbeur d'énergie Petzl (citée dans le paragraphe Compatibilité) entre et votre harnais.

ATTENTION, plus la longe absorbeur est longue, plus la hauteur de chute peut être

#### Schéma 5. Tirant d'air = hauteur libre entre l'ASAP et un obstacle/le sol

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute.

Tirant d'air = L (longueur de la liaison ASAP/harnais) plus 1 m de distance d'arrêt (blocage de l'ASAP et déchirement de la longe absorbeur) plus 2,50 m pour tenir compte de la taille de l'utilisateur et de l'élasticité du système.

#### Schéma 6. Obligations pendant le travail

Schéma 6. Obligations pendant le travail

- La corde doit toujours être tendue entre l'ASAP et l'ancrage. L'utilisateur doit
bujours rester sous le point d'ancrage.
- La corde doit pouvoir coulisser librement dans l'ASAP (par exemple méfiez-vous
des nœuds, d'une zone de corde abîmée, de l'entortillement de la longe absorbeur
autour de la corde etc.). ATTENTION, l'appareil doit pouvoir fonctionner librement à
tout moment. Son fonctionnement ne doit pas être entravé par un obstacle ou objet
étranger (cailloux, boue, branches, cordelette, vêtements, peinture, etc.).
- Lors de certains travaux, il est obligatoire d'attacher les appareils pour éviter de
les faire tomber. Utilisez le trou (7) pour relier l'ASAP au mousqueton OK TRIACTLOCK à l'aide d'une cordelette (voir les différentes solutions de liaison imperdable
sur le site www.petzl.com/ASAP). ATTENTION DANGER DE MORT, un mauvais
placement de cette cordelette peut entraîner un dysfonctionnement de l'ASAP (par
exemple coincement dans le qualet bloqueur, etc.).

exemple coincement dans le galet bloqueur, etc.).

- Protégez votre ASAP des projections de peinture, ciment... ATTENTION DANGER
DE MORT si le galet bloqueur est encrassé.

- N'oubliez pas de faire un nœud d'arrêt à l'extrémité basse de la corde.

- Pour que l'ASAP coulisse vers le haut sans soulever la corde, attachez ou lestez son extrémité basse (1 kg).

- Veillez à réduire le risque de chute et la hauteur de chute.

Veillez à ce que la corde ne frotte pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes, ATTENTION, risque de rupture.

### Nettoyage, entretien

ASAP:

ASAP:
Nettoyez l'ASAP avec une brosse, de l'eau et du savon. Rincez à l'eau et séchez. Si cela ne suffit pas, vous pouvez le nettoyer avec un solvant au pinceau.
Interdiction de faire tremper l'ASAP entièrement dans un solvant.
L'introduction de liquide, autre que de l'eau, dans le mécanisme de l'ASAP risque de détériorer les joints et encrasser le mécanisme. Cela peut engendrer un dysfonctionnement du mécanisme. Si vous pensez qu'un liquide autre que de l'eau a pu pénétrer dans le système, rebutez le produit.

# Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. OK TRIACT-LOCK:

Pour le nettoyer appliquez la même méthode que pour l'ASAP. Huilez si nécessaire l'axe et le ressort du doigt ainsi que la bague de verrouillage.

Lavez la corde à l'eau claire et froide avec éventuellement une lessive pour textile délicat ou un détergent spécial corde, en la brossant avec une brosse synthétique. Suivez les instructions de nettoyage du fabricant.

#### Informations normatives

EN 12841: 2006
L'ASAP est un dispositif de réglage sur corde de type A selon la norme
EN 12841: 2006 pur prévenir une chute due à la rupture ou au dysfonctionnement
du support de travail (voir le paragraphe sur le Tirant d'air, schéma 5).
Lorsque vous êtes en tension sur votre support de travail, veillez à ce que votre support de sécurité soit non chargé.

- Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurage.

Charge nominale maximale = 100 kg.

Certaines exigences de la norme EN 365 sont expliquées dans cette notice sous la rubrique Compatibilité.

Plan de secours
Prévoyez un plan de secours et définissez les moyens pour intervenir rapidement en cas de difficultés rencontrées. Ceci implique une formation adéquate aux techniques de sauvetage.

tecninques de sauverage. Les ancrages: Travail en hauteur L'ancrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme dispositifs d'ancrage EN 795, en particulier la résistance minimum de l'ancrage doit être de 10 kN.

Divers

- ATTENTION, un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité du l'un actre équipement.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Vous devez vérifier l'aptitude de ce produit pour l'utilisation dans votre application

par rapport aux règlements gouvernementaux et normes de sécurité en viqueur

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement

associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement. Le revendeur doit rédiger ces instructions dans la langue du pays d'utilisation si le produit est revendu hors du premier pays de destination.

### **Généralités Petzl**

Durée de vie / Mise au rebut
Pour les produits Petzl, plastiques et textiles, la durée de vie maximale est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Elle n'est pas limitée pour les produits

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conquire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation: milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.). Un produit doit être rebuté quand :

- on productions et evote quantie.

  Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile.

  Il a subi une chute importante (ou effort).

  Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité
- sur sa naume.

   Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

   Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).

  Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Vérification du produit

Vernication du produit

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification
approfondie par un vérificateur compétent. Cette fréquence de la vérification
doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité
d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.
Ne retirez pas les étiquettes et marquages pour garder la traçabilité du produit.
Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi : type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel dates: fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques; notes: défauts, remarques; nom et signature du contrôleur. Voir exemple sur www.petzl.fr/epi

### Stockage, transport

Stockez le produit au sec à l'abri des UV, produits chimiques, dans un endroit tempéré, etc. Nettoyez et séchez le produit s nécessaire.

### Modifications, réparations

Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

#### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Responsabilité

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.